

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

20 MARS 1973.

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir
sur les budgets de l'année budgétaire 1973.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ^e),
PAR M. DESMARETS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Par ce projet, le Gouvernement sollicite l'octroi de trois nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur les budgets pour 1973 dont le vote ne pourra être acquis avant le 31 mars.

A la demande de la commission, le Secrétaire d'Etat au Budget a signalé que, jusqu'à présent, seuls le budget du Ministère des Classes moyennes et celui des P.T.T. ont été adoptés par les deux Chambres. Les budgets suivants le seront probablement avant la fin du mois: Voies et Moyens, Dette publique, Dotations culturelles, Finances et Gendarmerie. L'adoption des autres budgets n'aura lieu qu'après Pâques.

Il y a lieu de signaler que ce projet ne comprend aucune disposition en ce qui concerne les dotations culturelles.

En effet, en vertu de l'article 59bis, § 6, de la Constitution, le Parlement fixe le crédit global (budget des Dotations cultu-

(¹) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. - Membres: MM. Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarts, De Vidts, Michel, Parisi. - Boeykens, Cools (André), Dehoussé, Deriege, Mangelschots, Remacle (Marcel), Scokaert, - Damseaux, Groot jans, Rolin jaequemyns, Verberckmoes. - Defosset, GoL. - Geerinck, Van der Elst.

B. - Suppléants: MM. Duerinck, Peeters, Plasma. Yandamme (Fernand). - Gondry, Tibbaut, Vani/en, Van Daele, - Poswick, - Waltiel. - Persoons, - Olaerts.

Voir:

505 (1972-1973) :

- N° 1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1972-1973.

20 MAART 1973.

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden
geopend welke in mindering komen van de
begrotingen voor het begrotingsjaar 1973.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DESMARETS.

DAMES EN HEREN,

Met dit ontwerp vraagt de Regering de toekenning van drie nieuwe voorlopige twaalfden die in mindering komen van de begrotingen voor 1973 die niet voor 31 maart zullen kunnen aangenomen worden.

Op een vraag van de Commissie heeft de Staatssecretaris voor Begroting medegedeeld dat tot op heden slechts de begrotingen van Middenstand en van PTT door beide Kamers werden aangenomen. Voor de volgende begrotingen zal dit waarschijnlijk voor het einde van de maand het geval zijn: Rijksmiddelen, Rijksschuld, Culturele Dotaties, - Financien en Rijkswacht. De andere begrotingen zullen pas na Pasen aangenomen worden.

Er zij aangestipt dat in het onderhavige ontwerp geen bepaling voorkomt i.v.m. de culturele dotaties.

Krachtens artikel 59bis, § 6, van de Grondwet stelt het Parlement immers het totale krediet (begroting van de Cûl-

(¹) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter: De heer Dequae.

A. - Leden: de heren: Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarts, De Vidts, Michel, Parisi. - Boeykens, Cools (André), Dehoussé, Deriege, Mangelschots, Remacle (Marcel), Scokaert. - Damseaux, Groot jans, Rolin jaequemyns, Verberckmoes. - Defosset, GoL. - Geerinck, Van der Elst.

B. - Plaatsvervangers : de heren Duerinck, Peeters, Plasma, Yandamme (Fernand). - Gondry, Tibbaut, Vani/en, Van Daele. - Poswick, Waltiel. - Persoons. - Olaerts.

lie:

505 (1972-1973) :

- N° 1: Wetsontwerp.

relles) qui est mis à la disposition de chaque conseil culturel lui en règle l'affectation par décret.

Puisque ce budget sera probablement adopté avant la fin du mois, il n'est pas nécessaire d'inclure une disposition à ce sujet dans le projet.

Il a été demandé quelle était la répartition du crédit ordinaire de 513 millions qui, à l'article 1, est alloué au Ministre de la Culture française et au Ministre de la Culture néerlandaise.

Le Secrétaire d'Etat a répondu qu'il s'agit en l'occurrence du crédit provisoire à valoir sur le budget des Affaires culturelles communes à soumettre au seul Parlement.

A l'article 2, la commission a estimé préférable de remplacer le mot «Législateur» par les mots «Pouvoir législatif» qui sont plus fréquemment employés. Dans le texte néerlandais d'ailleurs il est fait usage de «Wetgevende Macht» et non de «Wetgever».

Enfin, le Secrétaire d'Etat a signalé, au sujet de l'article 3, que par pouvoirs publics régionaux et locaux, il y avait lieu d'entendre les provinces, les communes et les intercommunales.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés par 11 voix contre 2.

Le Rapporteur,
J. DESMARETS.

Le Président a.i.,

turele Doel) vast, dat ter beschikking wordt gesteld van elke cultuurraad, die de bestemming ervan hij decreet bepaalt.

Die begroting zal waarschijnlijk vóór het einde van het maand worden goedgekeurd en het is dan ook niet nodig om t'en desbessende bepaling in dit ontwerp op te nemen.

Gevraagd wordt hoe het gewone krediet van 513 miljoen, dat in artikel 1 aan de Minister van Franse Cultuur en aan de Minister van Nederlandse Cultuur is toegekend, zal worden verdeeld.

De Staatssecretaris antwoordt dat het hier een voorlopig krediet betreft, dat in mindering komt van de alleen aan het Parlement voor te leggen begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken.

In verband met de Franse tekst van artikel 2 acht de commissie het verkieslijk het woord «Législateur» te vervangen door de meer gebruikelijke term «Pouvoir législatif». In de Nederlandse tekst wordt trouwens de term «Wetgevende Macht» en niet het woord «Wetgever» gebezigd.

Omtrent artikel 3 heeft de Staatssecretaris ten slotte verklaard dat onder gewestelijke en lokale openbare besturen de provincies, gemeenten en intercommunale verenigingen dienen te worden verstaan.

De artikelen en het gehele ontwerp worden met 11 tegen 2 stemmen aangenomen.

De Yerslaggever,

De Voorzitter a.i.

F. DETIEGE.

ERRATUM.

A l'article 2 du texte français, il y a lieu de remplacer le mot "Législateur" par les mots «Pouvoir législatif».

ERRATUM.

In artikel 2 van de Franse tekst moet het woord «Législateur» worden vervangen door de woorden "Pouvoir législatif».